

**Bryssel den 15 oktober 2026  
(OR. en)**

**14516/26  
ADD 1**

---

---

**Interinstitutionellt ärende:  
2026/0319 (NLE)**

---

---

**AVIATION 161  
RELEX 1340  
COLAC 127**

## **FÖRSLAG**

---

|                |                                                                                                                                                          |
|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| från:          | Europeiska kommissionens generalsekreterare, undertecknat av<br>Martine DEPREZ, direktör                                                                 |
| inkom den:     | 15 oktober 2026                                                                                                                                          |
| till:          | Thérèse BLANCHET, generalsekreterare för Europeiska unionens råd                                                                                         |
| Komm. dok. nr: | COM(2026) 549 annex                                                                                                                                      |
| Ärende:        | BILAGA<br>till<br>Förslag till rådets beslut<br>om undertecknande av avtalet mellan Europeiska unionen och<br>Republiken Peru om vissa luftfartsaspekter |

---

För delegationerna bifogas dokument – COM(2026) 549 annex.

---

Bilaga: COM(2026) 549 annex



EUROPEISKA  
KOMMISSIONEN

Bryssel den 15.10.2026  
COM(2026) 549 final

ANNEX

## **BILAGA**

*till*

**Förslag till rådets beslut**

**om undertecknande av avtalet mellan Europeiska unionen och Republiken Peru om  
vissa luftfartsaspekter**

AVTAL  
MELLAN EUROPEISKA UNIONEN  
OCH REPUBLIKEN PERU  
OM VISSA LUFTFARTSASPEKTER

EUROPEISKA UNIONEN,

(nedan kallad *unionen*)

å ena sidan, och

REPUBLIKEN PERU,

(nedan kallad *Peru*).

å andra sidan,

(nedan gemensamt kallade *parterna*),

SOM KONSTATERAR att bilaterala luftfartsavtal har ingåtts mellan flera medlemsstater i unionen och Peru med bestämmelser som strider mot unionens lagstiftning,

SOM KONSTATERAR att unionen har exklusiv behörighet i fråga om många av de aspekter som kan ingå i bilaterala luftfartsavtal mellan medlemsstater i unionen och tredjeländer,

SOM KONSTATERAR att EU-lufttrafikföretag som är etablerade i en medlemsstat enligt unionens lagstiftning har rätt till icke-diskriminerande tillgång till flygvägar mellan unionens medlemsstater och tredjeländer,

SOM BEAKTAR de avtal som har ingåtts mellan unionen och vissa tredjeländer som ger medborgare i dessa tredjeländer möjlighet att förvärva äganderätt i lufttrafikföretag som har tillstånd utfärdade i enlighet med unionens lagstiftning,

SOM INSERT att vissa bestämmelser i de bilaterala luftfartsavtalen mellan medlemsstater i unionen och Peru som står i strid med unionens lagstiftning måste bringas i överensstämmelse med denna för att en sund rättslig grund ska kunna skapas för lufttrafiken mellan unionen och Peru och för att kontinuiteten i denna lufttrafik ska kunna upprätthållas,

SOM KONSTATERAR att lufttrafikföretag enligt unionens lagstiftning i princip inte har rätt att ingå avtal som kan påverka handeln mellan medlemsstater i unionen och som har som syfte eller effekt att hindra, begränsa eller snedvrider konkurrensen,

SOM INSERT att vissa bestämmelser i bilaterala luftfartsavtal som ingåtts mellan medlemsstater i unionen och Peru kan leda till att konkurrensreglerna för företag sätts ur spel om i) bestämmelserna kräver eller gynnar avtal mellan företag, beslut av företagssammanslutningar eller samordnad praxis som hindrar, snedvrider eller begränsar konkurrensen mellan olika lufttrafikföretag på flygvägarna i fråga, eller ii) bestämmelserna förstärker effekterna av sådana avtal, sådana beslut eller sådan samordnad praxis, eller iii) bestämmelserna innebär att lufttrafikföretagen eller andra privata ekonomiska aktörer kan vidta åtgärder som hindrar, snedvrider eller begränsar konkurrensen mellan olika lufttrafikföretag på flygvägarna i fråga,

SOM KONSTATERAR att unionen inte har som mål att, som ett led i det här avtalet, öka den samlade trafikvolymen i flygtrafiken mellan unionen och Peru, påverka balansen mellan lufttrafikföretag från unionen och lufttrafikföretag från Peru eller förhandla fram ändringar av befintliga bilaterala luftfartsavtal när det gäller trafikrättigheter,

HAR ENATS OM FÖLJANDE.

## ARTIKEL 1

### Allmänna bestämmelser

1. I detta avtal avses med *medlemsstaterna* medlemsstaterna i unionen, och med *EU-fördrag* avses fördraget om Europeiska unionen och fördraget om Europeiska unionens funktionssätt.
2. Med *medlemsstater i CLAC* avses medlemsstater i Latin American Civil Aviation Commission.
3. Hänvisningar i alla avtal som förtecknas i bilaga 1 till medborgare i en medlemsstat som är part i avtalet i fråga ska betraktas som hänvisningar till medborgare i medlemsstaterna.
4. Hänvisningar i alla avtal som förtecknas i bilaga 1 till lufttrafikföretag eller flygbolag i den medlemsstat som är part i det avtalet ska anses som hänvisningar till lufttrafikföretag som har utsetts av den medlemsstaten.

## ARTIKEL 2

### Utseende

1. Bestämmelserna i punkterna 2 och 3 i den här artikeln ska äga företräde framför motsvarande bestämmelser i de artiklar som förtecknas i bilaga 2 a respektive 2 b när det gäller den berörda medlemsstatens utseende av ett lufttrafikföretag, godkännanden och tillstånd som Peru beviljat det företaget samt vägran, återkallande, tillfälligt upphävande eller begränsning av lufttrafikföretagets godkännanden eller tillstånd.

2. När Peru har underrättats om en medlemsstats utseende av ett lufttrafikföretag, och har mottagit en ansökan från det lufttrafikföretag som utsetts, i föreskriven form och på föreskrivet sätt, ska Peru utfärda de tillämpliga godkännandena och tillstånden med så kort handläggningstid som möjligt under förutsättning att
  - a) lufttrafikföretaget är etablerat, enligt EU-fördragen, på den medlemsstats territorium där det har utsetts och har en giltig operativ licens i enlighet med unionens lagstiftning,
  - b) den medlemsstat som utfärdar AOC (Air Operator Certificate) utövar eller upprätthåller den faktiska tillsynen över lufttrafikföretaget och att dess luftfartsmyndighet finns tydligt angiven i den handling där lufttrafikföretaget utses, och
  - c) lufttrafikföretaget ägs, direkt eller genom majoritetsäggande, och i praktiken kontrolleras av medlemsstater och/eller medborgare i medlemsstater och/eller av andra stater enligt förteckningen i bilaga 3 och/eller av medborgare i sådana andra stater.
3. Peru får vägra, återkalla, tillfälligt upphäva eller begränsa godkännanden och tillstånd för ett lufttrafikföretag som har utsetts av en medlemsstat om
  - a) lufttrafikföretaget inte är etablerat, enligt EU-fördragen, i den medlemsstat där det har utsetts eller inte har en giltig operativ licens i enlighet med unionens lagstiftning,
  - b) den medlemsstat som utfärdar AOC inte utövar tillsyn över lufttrafikföretaget eller om relevant luftfartsmyndighet inte är tydligt angiven i den handling där lufttrafikföretaget utses, eller

- c) lufttrafikföretaget inte ägs, direkt eller genom majoritetsägande, eller inte i praktiken kontrolleras, av medlemsstater och/eller medborgare i medlemsstater och/eller av andra stater som är förtecknade i bilaga 3 och/eller av medborgare i sådana andra stater.

Vid utövandet av sina rättigheter enligt denna punkt får Peru inte diskriminera EU-lufttrafikföretag på grundval av nationalitet.

- 4. Bestämmelserna i punkterna 5 och 6 i den här artikeln ska äga företräde framför motsvarande bestämmelser i de artiklar som förtecknas i bilaga 2 a respektive 2 b vad gäller Perus utseende av ett lufttrafikföretag, de godkännanden och tillstånd som en medlemsstat beviljat det företaget samt avslag, återkallelse, tillfälligt upphävande eller begränsning i fråga om luftföretagets godkännanden respektive tillstånd.
- 5. När en medlemsstat har underrättats om att ett lufttrafikföretag har utsetts av Peru ska den utfärda de tillämpliga godkännandena och tillstånden med så kort handläggningstid som möjligt under förutsättning att
  - a) det är Peru som utser lufttrafikföretaget, som är etablerat, i enlighet med lagar och andra författningar, på Perus territorium och har en giltig operativ licens i enlighet med peruansk lagstiftning,
  - b) Peru är den stat som utfärdar AOC och som utövar och upprätthåller den faktiska tillsynen över lufttrafikföretaget, och dess luftfartsmyndighet finns tydligt angiven i den handling där lufttrafikföretaget utses, och
  - c) lufttrafikföretaget ägs eller kontrolleras i praktiken, direkt eller genom majoritetsägande, av medlemsstater i Latin American Civil Aviation Commission (CLAC) och/eller medborgare i medlemsstater i CLAC försåvitt det inte finns förmånligare bestämmelser i det bilaterala avtalet om luftfart mellan den medlemsstaten och Peru.
- 6. En medlemsstat får vägra, återkalla, tillfälligt upphäva eller begränsa godkännande och tillstånd för ett lufttrafikföretag som har utsetts av Peru i följande fall:
  - a) Det är Peru som utser lufttrafikföretaget, men det är inte etablerat, i enlighet med lagar och andra författningar, på Perus territorium och det har inte en giltig operativ licens i enlighet med peruansk lagstiftning.
  - b) Peru är inte den stat som utfärdar AOC eller som utövar och upprätthåller den faktiska tillsynen över lufttrafikföretaget, och dess luftfartsmyndighet finns inte tydligt angiven i den handling där lufttrafikföretaget utses.
  - c) Lufttrafikföretaget ägs inte och kontrolleras inte i praktiken, direkt eller genom majoritetsägande, av medlemsstater i CLAC och/eller medborgare i medlemsstater i CLAC, försåvitt det inte finns förmånligare bestämmelser i det bilaterala avtalet om luftfart mellan den medlemsstaten och Peru.

## ARTIKEL 3

### Säkerhet

1. Bestämmelserna i punkt 2 i denna artikel ska komplettera motsvarande bestämmelser i de artiklar som förtecknas i bilaga 2 c.
2. Om en medlemsstat har utsett ett lufttrafikföretag för vilket tillsynen utövas och upprätthålls av en annan medlemsstat, ska Perus rättigheter enligt säkerhetsbestämmelserna i avtalet mellan den medlemsstat som har utsett lufttrafikföretaget och Peru tillämpas på samma sätt för den andra medlemsstaten när den antar och tillämpar säkerhetsnormerna samt vid utfärdande av tillstånd för nämnda lufttrafikföretags trafik.

## ARTIKEL 4

### Beskattning av flygbränsle

1. Bestämmelserna i punkt 2 i denna artikel ska komplettera motsvarande bestämmelser i de artiklar som förtecknas i bilaga 2 d.
2. Utan hinder av eventuella andra bestämmelser med annat innehåll får inget i de avtal som förtecknas i bilaga 2 d innebära att en medlemsstat hindras från att på ett icke-diskriminerande sätt beskatta eller tull- eller avgiftsbelägga flygbränsle som tillhandahålls på dess territorium och som är avsett för luftfartyg som tillhör ett lufttrafikföretag som har utsetts av Peru och som går i trafik mellan en punkt i den medlemsstaten och en annan punkt i samma medlemsstat eller i en annan medlemsstat.
3. Utan hinder av eventuella andra bestämmelser med annat innehåll får inget i de avtal som förtecknas i bilaga 2 d innebära att Peru hindras från att på ett icke-diskriminerande sätt beskatta eller tull- eller avgiftsbelägga flygbränsle som tillhandahålls på dess territorium och som är avsett för luftfartyg som tillhör ett lufttrafikföretag som har utsetts av en medlemsstat och som går i trafik mellan två punkter inom Perus territorium.

## ARTIKEL 5

### Förenlighet med konkurrensregler

1. Parterna ska tillämpa sin respektive konkurrenslagstiftning.
2. Utan hinder av eventuella andra bestämmelser med annat innehåll får inget i de avtal som förtecknas i bilaga 1 innebära i) krav på eller främjande av avtal mellan företag, beslut av företags samarbetsorganisationer eller samordnade förfaranden som hindrar, snedvrider eller begränsar konkurrensen, ii) bestämmelser som förstärker effekterna av sådana avtal, sådana beslut eller sådan samordnad praxis, eller iii) delegering till privata ekonomiska aktörer av ansvaret för åtgärder som hindrar, snedvrider eller begränsar konkurrensen.
3. Bestämmelser som ingår i avtal enligt bilaga 1 och som inte är förenliga med punkt 1 i den här artikeln får inte tillämpas.

## ARTIKEL 6

### Bilagor till avtalet

Bilagorna till detta avtal utgör en integrerad del av detta.

## ARTIKEL 7

### Översyn och ändring

1. Parterna får när som helst genom ömsesidigt medgivande se över eller ändra detta avtal.
2. Parterna ska övervaka och regelbundet se över genomförandet av detta avtal. Vid sådana översyner ska man framförallt se över eventuella oförutsedda negativa effekter av avtalet, såsom de uppfattas av respektive part.
3. Om en part så begär ska parterna hålla samråd för att diskutera lämpliga svar på sådana oförutsedda negativa effekter, varefter avtalet kan ses över eller ändras. Sådana samråd ska äga rum inom 60 dagar efter begäran från någon av parterna.

## ARTIKEL 8

### Ikraftträdande

1. Var och en av parterna ska på diplomatisk väg underrätta den andra parten om att de interna förfaranden som är nödvändiga för detta avtals ikraftträdande har slutförts.
2. Detta avtal träder i kraft den första dagen i den andra månad som följer på den månad då den sista anmälningen som avses i punkt 1 har mottagits.
3. De underrättelser som avses i punkt 1 ska skickas till generalsekreteraren för Europeiska unionens råd och till Perus utrikesministerium, eller deras respektive efterträdare.
4. Avtal och andra överenskommelser mellan medlemsstaterna och Peru som ännu inte har trätt i kraft när det här avtalet undertecknas, och som inte tillämpas provisoriskt, förtecknas i bilaga 1 b. När detta avtal trätt i kraft ska det tillämpas på alla sådana avtal och överenskommelser när de har trätt i kraft eller tillämpas provisoriskt.

## ARTIKEL 9

### Avtalets upphörande

1. Varje part får när som helst säga upp avtalet genom att skriftligen meddela detta via diplomatiska kanaler. I sådana fall ska avtalet upphöra att gälla sex månader efter den dag då den andra parten tar emot underrättelsen, såvida inte uppsägningen återkallas före utgången av denna period.
2. Om ett avtal som förtecknas i bilaga 1 upphör att gälla, ska bestämmelserna i det här avtalet upphöra att tillämpas på det avtalet från och med dess sista giltighetsdag. Hänvisningar i det här

avtalet till de avtal som upphört att gälla ska från och med den dagen förlora sin giltighet.

3. Om alla avtal som förtecknas i bilaga 1 upphör att gälla, ska det här avtalet upphöra gälla den dag då det sista avtalet av det slaget upphör att gälla.

Utfärdat i .... i två exemplar den ... .. på bulgariska, danska, engelska, estniska, finska, franska, grekiska, iriska, italienska, kroatiska, lettiska, litauiska, maltesiska, nederländska, polska, portugisiska, rumänska, slovakiska, slovenska, spanska, svenska, tjeckiska, tyska och ungerska, vilka alla texter är lika giltiga.

TILL BEVIS HÄRPÅ har undertecknade, därtill vederbörligen befullmäktigade, undertecknat detta avtal.

För Europeiska unionen

För Republiken Peru

## **BILAGA 1**

Förteckning över avtal som det hänvisas till i artikel 1 i detta avtal

(a) Avtal och andra överenskommelser mellan Peru och medlemsstater som den dag det här avtalet, i dess ändrade lydelse, undertecknas har trätt i kraft eller tillämpas provisoriskt:

- Bilateralt luftfartsavtal mellan Konungariket Danmarks regering och Republiken Perus regering av den 22 juni 1960, i bilaga 2 kallat *Peru-Danmarkavtalet*.
- Transportavtal mellan Republiken Frankrike och Republiken Peru av den 23 april 1959, i bilaga 2 kallat *Peru-Frankrikeavtalet*.
- Lufttransportavtal mellan Förbundsrepubliken Tyskland och Republiken Peru av den 30 april 1962, i bilaga 2 kallat *Peru-Tysklandavtalet*.
- Lufttransportavtal mellan Republiken Portugal och Republiken Peru av den 26 februari 2019, i bilaga 2 kallat *Peru-Portugalavtalet*.
- Avtal mellan Konungariket Spaniens regering och Republiken Perus regering om lufttrafik mellan och utanför deras respektive territorier av den 31 mars 1954, i bilaga 2 kallat *1954 års Peru-Spanienavtal*.
- Bilateralt luftfartsavtal mellan Konungariket Sveriges regering och Republiken Perus regering av den 14 juli 1960, i bilaga 2 kallat *Peru-Sverigeavtalet*.
- Bilateralt luftfartsavtal mellan Konungariket Nederländernas regering och Republiken Perus regering av den 22 september 1952, i bilaga 2 kallat *1952 års Peru-Nederländernaavtal*.

(b) Avtal och andra överenskommelser mellan Peru och medlemsstater som den dag det här avtalet, i dess ändrade lydelse, undertecknas ännu inte har trätt i kraft och inte tillämpas provisoriskt:

- Luftfartsavtal mellan Konungariket Belgiens regering och Republiken Perus regering av den 29 december 1967, i bilaga 2 kallat *1967 års Peru-Belgienavtal*.
- Avtal mellan Konungariket Belgiens regering och Republiken Perus regering av den 28 maj 2009, i bilaga 2 kallat *2009 års Peru-Belgienavtal*.
- Bilateralt luftfartsavtal mellan Republiken Italiens regering och Republiken Perus regering av den 17 mars 1964, i bilaga 2 kallat *Peru-Italienavtalet*.
- Luftfartsavtal mellan Republiken Finland och Republiken Peru av den 3 februari 2023, i bilaga 2 kallat *Peru-Finlandavtalet*.
- Avtal mellan Konungariket Nederländernas regering och Republiken Perus regering, paraferat som bilaga B till samförståndsavtalet av den 27 juni 2001, i bilaga 2 kallat *2001 års Peru-Nederländernaavtal*.
- Luftfartsavtal mellan Konungariket Spanien och Republiken Peru, paraferat som bilaga II till det godkända protokollet av den 6 april 2005, i bilaga 2 kallat *2005 års Peru-Spanienavtal*.

Förteckning över artiklar i de avtal som förtecknas i bilaga 1  
vilka avses i artiklarna 2 och 4 i det här avtalet

a) Utseende:

- Artikel 3 i 1967 års Peru-Belgienavtal
- Artikel 3 i 2009 års Peru-Belgienavtal
- Artikel 3 i Peru–Danmarkavtalet
- Artikel 3 i Peru–Finlandavtalet
- Artiklarna 8 och 9 i Peru-Frankrikeavtalet
- Artikel 3.4 i Peru–Tysklandavtalet
- Artikel 3.1 i Peru–Italienavtalet
- Artikel 3 i 2001 års Peru-Nederländernaavtal
- Artikel 3 i 1952 års Peru-Nederländernaavtal
- Artikel 3 i Peru–Portugalavtalet
- Artikel 4 i 1954 års Peru-Spanienavtal
- Artikel 3 i 2005 års Peru-Spanienavtal
- Artikel 3 i Peru–Sverigeavtalet

b) Vägran, återkallande, tillfälligt upphävande eller begränsning av godkännanden och tillstånd:

- Artikel 5 i 1967 års Peru-Belgienavtal
- Artikel 5 i 2009 års Peru-Belgienavtal
- Artikel 7 i Peru–Danmarkavtalet
- Artikel 4 i Peru–Finlandavtalet
- Artikel 5 i Peru–Frankrikeavtalet
- Artikel 3.4 och 4.1 andra meningen i Peru–Tysklandavtalet
- Artikel 4.1 i Peru–Italienavtalet
- Artikel 4 i 2001 års Peru-Nederländernaavtal
- Artikel 7 i 1952 års Peru-Nederländernaavtal
- Artikel 4 i Peru–Portugalavtalet
- Artikel 11 i 1954 års Peru-Spanienavtal

- Artikel 4 i 2005 års Peru-Spanienavtal
- Artikel 7 i Peru–Sverigeavtalet

c) Säkerhet:

- Artikel 7 i 2009 års Peru-Belgienavtal
- Artikel 12 i Peru–Finlandavtalet
- Artikel 15 i 2001 års Peru-Nederländernaavtal
- Artikel 15 i Peru–Portugalavtalet
- Artikel 12 i 2005 års Peru-Spanienavtal

d) Beskattning av flygbränsle:

- Artikel 6 i 1967 års Peru-Belgienavtal
  - Artikel 11 i 2009 års Peru-Belgienavtal
  - Artikel 4 i Peru–Danmarkavtalet
  - Artikel 6 i Peru–Finlandavtalet
  - Artikel 2 i Peru–Frankrikeavtalet
  - Artikel 6 i Peru–Tysklandavtalet
  - Artikel 5 i Peru–Italienavtalet
  - Artikel 10 i 2001 års Peru-Nederländernaavtal
  - Artikel 4 i 1952 års Peru-Nederländernaavtal
  - Artikel 6 i Peru–Portugalavtalet
  - Artikel 5 i 1954 års Peru-Spanienavtal
  - Artikel 5 i 2005 års Peru-Spanienavtal
  - Artikel 4 i Peru–Sverigeavtalet
-

Förteckning över andra stater som avses i artikel 2 i detta avtal

- a) Republiken Island (enligt avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet).
  - b) Furstendömet Liechtenstein (enligt avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet).
  - c) Konungariket Norge (enligt avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet).
  - d) Schweiziska edsförbundet (enligt avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om luftfart).
-